

**CONCOURS EXTERNE
D'INSPECTEUR DES FINANCES PUBLIQUES**

ANNÉE 2016

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSION N° 3

Durée : 1 heure 30 - Coefficient : 1

Le candidat traitera obligatoirement celui des quatre sujets correspondant à l'option formulée dans son dossier d'inscription.

Traduction sans dictionnaire d'un document rédigé dans l'une des langues suivantes :

- Allemand
 - Anglais
 - Espagnol
 - Italien
-

Recommandations importantes

Le candidat trouvera au verso la manière de servir la copie dédiée.

Sous peine d'annulation de sa copie, le candidat ne doit porter aucun signe distinctif (nom, prénom, signature, numéro de candidature, etc.) en dehors du volet rabattable d'en-tête.

Il devra obligatoirement se conformer aux directives données.



Tournez la page S.V.P.

SUJET

ALLEMAND

Code matière : 050

In China gibt es Gebrauchtwagen auf dem Basar

Das Secondhand-Segment im Reich der Mitte wächst schneller als der Neuwagen-Handel. Mehr als sechs Millionen gebrauchte Fahrzeuge werden pro Jahr verkauft. Vor einigen Jahren sah das ganz anders aus.

Einen Gebrauchtwagen kaufen? Ein altes Auto also? Das war lange Zeit für viele Chinesen undenkbar. Die Autofahrer im Reich der Mitte wollten über Jahre hinweg stets neue Fahrzeuge. Das ändert sich jetzt: Die Chinesen kaufen zunehmend gebrauchte Autos, das Segment wächst deutlich stärker als der Handel mit Neuwagen.

Die ausländischen Hersteller freuen sich darüber nur bedingt, wollen sie doch lieber weiter viele neue Wagen im Reich der Mitte verkaufen. Auf der Auto Show in Shanghai werden in dieser Woche deshalb viele neue Modelle für den chinesischen Markt. Das Angebot an "guten Gebrauchten" nimmt jedoch zu, auch die Zahl der Werkstätten wächst.

China, der seit Jahren am stärksten wachsende Absatzort für Autos der Welt, ist ein vergleichsweise junger Markt. Viele Chinesen fahren noch immer ihr erstes Auto, die Pkw-Dichte ist deutlich niedriger als in Europa oder den USA. "Während in China auf 1000 Einwohner derzeit 63 Autos kommen, sind es in Deutschland 540 und in den USA mehr als 700", sagt Ferdinand Dudenhöffer, Leiter des Center Automotive Research (CAR) an der Universität Duisburg-Essen.

Deutschland und die USA seien gesättigte Märkte, in denen Neuwagen als Ersatz für das alte Auto gekauft werden. "In China dagegen wird gekauft, weil vorher kein Pkw vorhanden war", sagt der Autoexperte.

Die Welt online – 20 avril 2015

SUJET

ANGLAIS

Code matière : 051

The economy doesn't matter

AMERICA'S labour-force participation rate—the proportion of the population available to work—has been falling for years. The figure is now just 62.7%, the lowest level since 1977. The decline really sped up during the Great Recession, falling much faster than government wonks had predicted before the financial crisis hit. How you interpret this trend has big implications for where American wages are going. So what is going on?

The obvious culprit for lower participation, of course, is the recession. As people lost their jobs and then struggled to find new ones, the argument goes, they decided to drop out of the labour force entirely. In other words, they no longer registered themselves as unemployed, or took early retirement, rather than find a new job.

If you believe this argument, then you are likely to be pessimistic about the future path of American wages. If people left the labour market for economic reasons, then as the economy improves you would expect those same people to move back in. In recent months wage growth has picked up a bit; that may entice those out of the labour force to compete for jobs, thus pushing down wages again.

But if people outside of the labour force are very unlikely to rejoin it—then the outlook for wages is better. A new paper from the IMF assesses what is most likely to happen. Pretending that the participation rate of individual age groups did not change during the recession, but allowing the population shares of each age group to change as they actually did, the paper's authors show that “demographic change” explains about half of the total decline in the participation rate since 2007.

“Demographic change” covers a few things. For instance, during the Great Recession the first baby-boomers became eligible for social-security retirement benefits. And young people stayed in higher education longer during the crisis, which meant that they were less likely to be available for work than before.

In addition, the paper warns that even if bad economic conditions push people out the labour market, better conditions will not necessarily bring all of them back in. Disability insurance (DI) is one reason why. The number of DI recipients was rising sharply even before 2007, and when the recession hit the rise continued. Recipients of DI tend to exit the labour force permanently and do not return as cyclical conditions improve.

The Economist, April 22nd 2015

SUJET

ESPAGNOL

Code matière : 052

La UE recuperará el nivel de PIB previo a la crisis seis años después que EE UU

Estados Unidos recuperó los niveles de empleo previos a la crisis hace un año, y su nivel de PIB allá por mediados de 2010. Lo hizo con una combinación poco ortodoxa de políticas fiscales y monetarias expansivas, y tras resolver de un plumazo su crisis financiera, con el cierre de centenares de bancos pequeños y prácticamente obligando a sus grandes entidades financieras a aceptar capital público en grandes dosis y a limpiar sus activos tóxicos para eliminar la desconfianza.

Europa eligió el camino contrario: con medias tintas para la banca y con austeridad fiscal y una política monetaria mucho más timorata por parte del BCE. Las diferencias están ahí: el desempleo de la eurozona sigue por encima del 11%, más del doble que en EE UU; en 2008 era del 7%. La Comisión Europea vaticinó este martes que, al menos en términos de PIB, el continente empieza a cerrar ese diferencial: la economía de la eurozona recuperará los niveles precrisis el año próximo, según los pronósticos de primavera.

La eurozona, con todo, va sacando la cabeza. Su PIB crecerá el 1,5% este año y casi un 2% el próximo. Como en el caso de España, el consumo interno es el principal motor de la salida de la crisis continental, junto con la caída de los precios de la energía, la depreciación del euro y el plan de compra de deuda del BCE. Hasta ahora, la Comisión sostenía que la mejoría estaba ligada a las reformas y los ajustes. Bruselas, además, admite que el área euro “seguirá sufriendo el legado de la crisis en los años venideros”, con tasas de paro elevadas (y de larga duración), una elevada fragmentación financiera, niveles de deuda muy abultados y, sobre todo, brumosas perspectivas a medio plazo por el desplome de la inversión, el envejecimiento de la población y la declinante productividad.

Europa sale mal parada de la comparación con EE UU. Hay razones estructurales que explican las diferencias —las grietas en el diseño del euro, la falta de un Tesoro y de un verdadero banco central que actúe como ventanilla de última instancia—, pero también errores graves de gestión. “EE UU tardó dos años y medio en recuperar los niveles de PIB precrisis porque supo limpiar a tiempo los activos tóxicos y diseñó las compras de bonos a gran escala en tiempo y forma. El BCE acaba de comenzar con esas compras, y no ha acabado la limpieza de los bancos: ahí está la diferencia”, dice el analista Juan Ignacio Crespo.

El País, 5 de mayo de 2015

SUJET

ITALIEN

Code matière : 053

Italia 2016, Morgan Stanley più ottimista del governo: “Il bicchiere è mezzo pieno”

Il titolo è accattivante: “Ora o mai più”. La tesi è interessante: la crescita italiana oggi non è irresistibile. Di più: è sufficientemente debole da costringere il Paese ad accettare ancora il prezzo delle riforme. Per questo la spinta aumenterà e l’aumento del prodotto interno lordo dell’anno prossimo sarà superiore alle previsioni degli osservatori e dello stesso governo. Se l’ultimo rapporto di Morgan Stanley sull’Italia fosse un editoriale, lo si potrebbe definire un endorsement¹ al governo in carica. In realtà l’approccio è razionale, e sottolinea le ragioni per le quali gli analisti della banca d’affari credono che la “Renzinomics” – la chiamano così - ha buone chance di successo.

Il punto giusto

C’è il deprezzamento dell’euro, certo. Ci sono i tassi e il petrolio ai minimi, ovvio. Ma ciò che gli analisti di Morgan Stanley considerano ancora “sottovalutato” è il contesto politico nel quale la ripresa italiana cerca di consolidarsi. Da un lato “non è troppo debole da impedire che le riforme procedano”. Dall’altra “non è nemmeno così forte da spingere per l’ennesima volta a mettere i cambiamenti strutturali in fondo alla lista delle cose da fare”. Se ci fosse un aggiustamento forte del ciclo economico, la politica si rilasserebbe, e addio riforme. “La buona notizia è che questo non sta accadendo”. Lo definiscono lo “sweet spot”, il punto giusto della ripresa. Morgan Stanley si attende “ulteriori passi avanti” nel mercato del lavoro e delle banche, e sono convinti che alla fine Renzi riuscirà ad approvare una riforma elettorale “per migliorare la governabilità e ridurre la volatilità politica”. I mercati tengono conto anche di questo, perché “ci rendono più positivi sulle prospettive di lungo termine”.

Più ottimisti della media

Gli analisti che firmano il rapporto non sono particolarmente ottimisti sui risultati di quest’anno (la previsione è la stessa del governo, +,07 per cento) mentre lo sono sul 2016. Se il dato del consenso è poco sopra l’uno per cento, il Fondo monetario si aspetta un +1,1 e il governo prevede +1,4, Morgan stima +1,7 per cento. Se così fosse, significherebbe centrare un risultato che non si vede dal 2007. Possibile tanto ottimismo? Morgan Stanley dice che le riforme strutturali “non hanno ancora raggiunto una massa critica” sufficiente. “C’è ancora molto da fare per lasciare dietro di sé un trend vicino allo zero”, ma “crediamo che l’Italia abbia buone chance di emergere da due decenni di quasi stagnazione”. Il taglio del cuneo fiscale è “decisivo per il recupero di competitività”. E la riforma del mercato del lavoro – “nonostante i suoi limiti” – “è altrettanto importante”. Per vederne gli effetti occorrerà attendere “uno o due anni”.

La Stampa, 22 aprile 2015

¹ approvazione, appoggio

